

Declaration and Power of Attorney For Patent Application

特許出願宣言書及び委任状

Japanese Language Declaration

日本語宣言書

下記の氏名の発明者として、私は以下の通り宣言します。	As a below named inventor, I hereby declare that:
私の住所、私書箱、国籍は下記の私の氏名の後に記載された通りです。	My residence, post office address and citizenship are as stated next to my name.
下記の名称の発明に関して請求範囲に記載され、特許出願している発明内容について、私が最初かつ唯一の発明者（下記の氏名が一つの場合）もしくは最初かつ共同発明者であると（下記の名称が複数の場合）信じています。	I believe I am the original, first and sole inventor (if only one named is listed below) or an original, first and joint inventor (if plural names are listed below) of the subject matter which is claimed and for which a patent is sought on the invention entitled. <u>PORTALBE INFORMATION PROCESSING TERMINAL</u> <u>INFORMATION INPUT/OUTPUT SYSTEM AND</u> <u>INFORMATION INPUT/OUTPUT METHOD</u>
上記発明の明細書（下記の欄でx印がついていない場合は、本書に添付）は、 <input type="checkbox"/> __月__日に提出され、米国出願番号または特許協定条約国際出願番号を____とし、 （該当する場合）____に訂正されました。	the specification of which is attached hereto unless the following box is checked: <input type="checkbox"/> was filed on ____ as United States Application Number or PCT International Application Number ____ and was amended on ____ (if applicable).
私は、特許請求範囲を含む上記訂正後の明細書を検討し、内容を理解していることをここに表明します。	I hereby state that I have reviewed and understand the contents of the above identified specification, including the claims, as amended by any amendment referred to above.
私は、連邦規則法典第37編第1条56項に定義されたとおり、特許資格の有無について重要な情報を開示する義務があることを認めます。	I acknowledge the duty to disclose information which is material to patentability as defined in Title 37, Code of Federal Regulations, Section 1.56.
私は、米国法典第35編119条(a)-(d)項又は365条(b)項に基づき下記の、米国以外の国の少なくとも一ヵ国を指定している特許協力条約365(a)項に基づき国際出願、又は外国での特許出願もしくは発明者証の出願についての外国優先権をここに主張するとともに、優先権を主張している、本出願の前に出願された特許または発明者証の外国出願を以下に、枠内をマークすることで、示しています。	I hereby claim foreign priority under Title 35, United States Code, Section 119(a)-(d) or 365(b) of any foreign application(s) for patent or inventor's certificate, or 365(a) of any PCT International application which designated at least one country other than the United States, listed below and have also identified below, by checking the box, any foreign application for patent or inventor's certificate, or PCT International application having a filing date before that of the application on which priority is claimed.
Prior Foreign Application(s) 外国での先行出願 P11-327670 (Number) (番号) JAPAN (Country) (国名) _____ (Number) (番号) _____ (Country) (国名) _____ (Number) (番号) _____ (Country) (国名)	Priority Not Claimed 優先権主張なし 18 NOVEMBER 1999 (Day/Month/Year Filed) (出願年月日) _____ (Day/Month/Year Filed) (出願年月日) _____ (Day/Month/Year Filed) (出願年月日)

Declaration and Power of Attorney For Patent Application

特許出願宣言書及び委任状

Japanese Language Declaration

日本語宣言書

私は、第 3 5 編米国法典 1 1 9 条 (e) 項に基いて下記の米
国特許出願規定に記載された権利をここに主張いたします。

I hereby claim the benefit under Title 35, United States Code,
Section 119(e) of any United States provisional application(s)
listed below.

(Application No.)

(Filing Date)

(出願番号)

(出願日)

(Application No.)

(Filing Date)

(出願番号)

(出願日)

私は、下記の米国法典第 3 5 編 1 2 0 条に基いて下記の米
国特許出願に記載された権利、又は米国を指定している特許
協力条約 3 6 5 条 (c) に基づく権利をここに主張します。ま
た、本出願の各請求範囲の内容が米国法典第 3 5 編 1 1 2 条
第 1 項又は特許協力条約で規定された方法で先行する米国特
許出願に開示されていない限り、その先行米国出願書提出日
以降で本出願書の日本国内または特許協力条約国際提出日ま
での期間中に入手された、連邦規則法典第 3 7 編 1 条 5 6 項
で定義された特許資格の有無に関する重要な情報について開
示義務があることを認識しています。

I hereby claim the benefit under Title 35, United States Code,
Section 120 of any United States application(s), or 365(c) of any
PCT International application designating the United States,
listed below and, insofar as the subject matter of each of the
claims of this application is not disclosed in the prior United
States or PCT International application in the manner provided
by the first paragraph of Title 35, United States Code, Section
112, I acknowledge the duty to disclose information which is
material to patentability as defined in Title 37, Code of Federal
Regulations, Section 1.56 which became available between the
filing date of the prior application and the national or PCT
International filing date of application.

(Application No.)

(Filing Date)

(出願番号)

(出願日)

(Status: Patented, Pending, Abandoned)

(現況: 特許許可済、係属中、放棄済)

(Application No.)

(Filing Date)

(出願番号)

(出願日)

(Status: Patented, Pending, Abandoned)

(現況: 特許許可済、係属中、放棄済)

私は、私自身の知識に基づいて本宣言書中で私が行なう表
明が真実であり、かつ私の入手した情報と私の信じるところ
に基づき、表明が全て真実であると信じていること、さらに故
意になされた虚偽の表明及びそれと同等の行為は米国法典第
1 8 編第 1 0 0 1 条に基づき、罰金または拘禁、もしくはそ
の両方により処罰されること、そしてそのような故意による
虚偽の声明を行なえば、出願した、又は既に許可された特許
の有効性が失われることを認識し、よってここに上記のごと
く宣誓を致します。

I hereby declare that all statements made herein of my own
knowledge are true and that all statements made on information
and belief are believed to be true; and further that these
statements were made with the knowledge that willful false
statements and the like so made are punishable by fine or
imprisonment, or both, under Section 1001 of Title 18 of the
United States Code and that such willful false statements may
be jeopardize the validity of the application or any patent issued
thereon.

委任状: 私は下記の発明者として、本出願に関する一切の
手続きを米特許商標局に対して遂行する弁理士または代理人
として、下記の者を指名いたします。(弁理士、または代理
人の氏名及び登録番号を明記のこと)

POWER OF ATTORNEY: As a named inventor, I hereby
appoint the following attorney(s) and/or agent(s) to prosecute
this application and transact all business in the Patent and
Trademark office connected therewith (list name and
registration number)

Karl A. Limbach 18,689
George C. Limbach 19,305
John K. Uilkema 20,282
Neil A. Smith 25,441
Veronica C. Devitt 29,375
Ronald L. Yin 27,607
Gerald T. Sekimura 30,103
Michael A. Stallman 29,444
Philip A. Girard 28,848
Michael J. Pollock 29,098

Steven M. Everett 30,050
Alfred A. Equitz 30,922
Charles P. Sammut 28,901
Mark C. Pickering 36,239
Patricia Coleman James 37,155
Kathleen A. Frost 37,326
Alan A. Limbach 39,749
Douglas C. Limbach 35,249
Seong-Kun Oh*
Kyla L. Harriel 41,815
* Recognition under 37 CFR 10.9(b)

Mayumi Maeda 40,075
Charles L. Hamilton 42,624
Andrew V. Smith 43,132
Eric N. Hoover 37,355
Frank J. Mycroft 46,946
Robert M. McConnell 46,912
J. Thomas McCarthy 22,420
Joel G. Ackerman 24,307
Roger S. Sampson 44,314
Susan M. Schmitt 34,427
Edward B. Weller 37,468

Declaration and Power of Attorney For Patent Application

特許出願宣言書及び委任状

Japanese Language Declaration

日本語宣言書

書類送付先	Send Correspondence to: Charles P. Sammut, Esq. Limbach & Limbach L.L.P. 2001 Ferry Building San Francisco, CA 94111-4262
直接電話連絡先： (名前及び電話番号)	Direct Telephone Calls to: (name and telephone number) Charles P. Sammut (415) 433-4150
唯一または第一発明者名	Full name of sole or first inventor: YUJI AYATSUKA
発明者の署名	Inventor's signature
日付	Date
住所	Residence TOKYO, JAPAN
国籍	Citizenship JAPAN
私書箱	Post Office Address c/o SONY CORPORATION 7-35, Kitashinagawa 6-chome Shinagawa-ku, Tokyo, 141-0001 JAPAN
第二共同発明者名	Full name of second joint inventor, if any NOBUYUKI MATSUSHITA
第二共同発明者の署名	Second Inventor's signature
日付	Date
住所	Residence KANAGAWA, JAPAN
国籍	Citizenship JAPAN

